

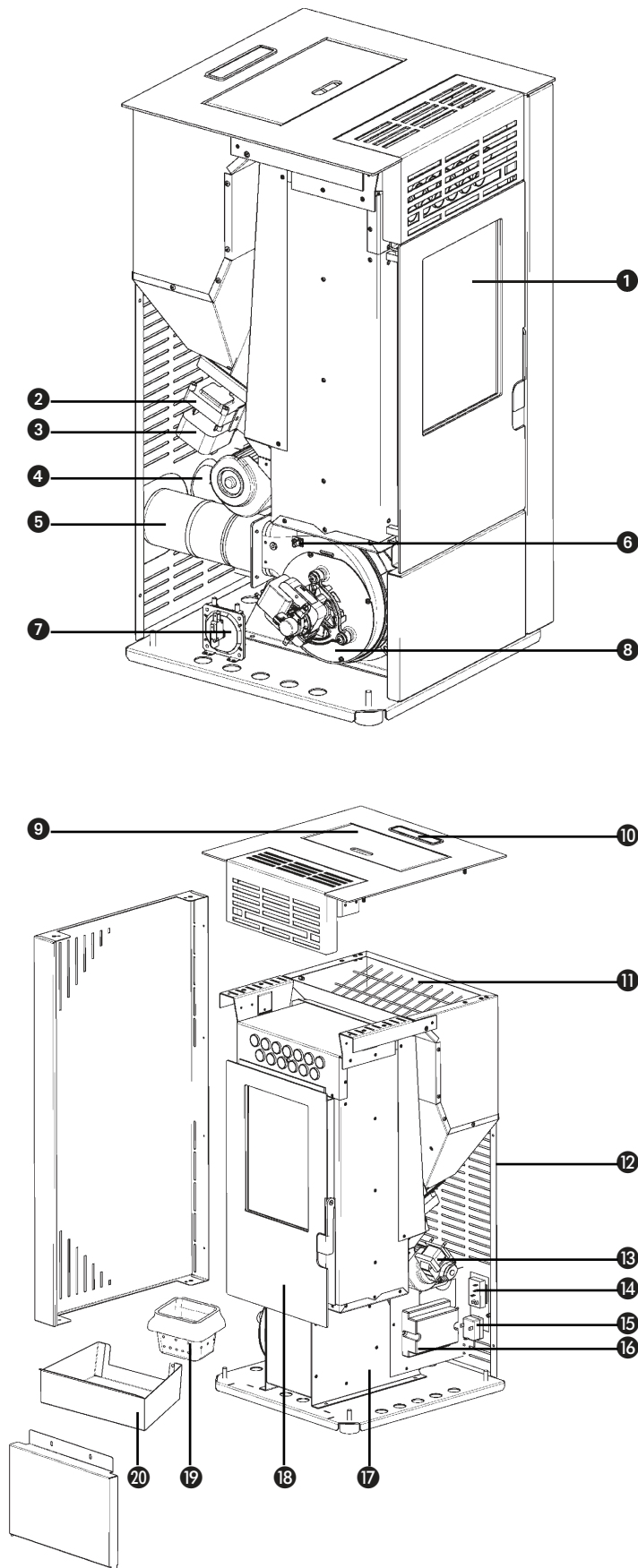
TECTRO

TBH 558



**PRINCIPAUX
COMPOSANTS**

- ① Vitre
- ② Moto-réducteur de la vis sans fin
- ③ Vis sans fin
- ④ Tube d'aspiration d'air de combustion
- ⑤ Décharge des gaz de combustion
- ⑥ Sonde à fumée
- ⑦ Manostat
- ⑧ Extracteur de fumée
- ⑨ Couvercle de la trémie à combustible
- ⑩ Panneau de commande
- ⑪ Trémie à combustible / Trémie à granulés
- ⑫ Couvercle de maintenance
- ⑬ Ventilateur de circulation d'air
- ⑭ Interrupteur marche / arrêt
- ⑮ Activateur manuel
- ⑯ Carte circuit électronique
- ⑰ Chambre à fumée
- ⑱ Porte du foyer
- ⑲ Brasero
- ⑳ Tiroir à cendre



1. LISEZ PRÉALABLEMENT LE MANUEL D'UTILISATION

2. EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR.

Madame, Monsieur,

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre poêle Tectro. Vous venez d'acquérir un produit de haute qualité qui vous procurera confort et plaisir pendant de longues années, à condition de l'utiliser de façon responsable et correcte.

Pour assurer à votre produit de chauffage Tectro une durée de vie et une sécurité d'utilisation maximum, lisez attentivement ce manuel avant utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Nous vous informons que le fabricant garantit votre appareil pendant 24 mois sur tous les matériaux et éventuels défauts de fabrication.

Nous vous souhaitons beaucoup de confort avec votre Tectro !

Cordialement,

PVG Holding b.v.

Service Clients



Installez cet appareil uniquement s'il est conforme aux normes, lois et réglementations locales/nationales.

Ce poêle est prévu pour le chauffage de pièces dans des maisons résidentielles et convient uniquement à des situations domestiques normales, en intérieur dans un salon, une cuisine et/ou un garage, à condition qu'ils soient secs. N'installez pas le poêle dans des chambres ou des salles de bain.

Pour que votre appareil soit performant et pour votre sécurité, il est extrêmement important que le poêle soit installé correctement. Pour cela :

- Ce poêle doit être installé par un technicien agréé Tectro en chauffage. La garantie est seulement applicable si le poêle est installé par un professionnel agréé Tectro. Les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel peuvent varier selon la législation locale et/ou régionale. Si c'est le cas, la règle la plus contraignante s'applique. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité si l'installation de l'appareil n'est pas en conformité avec les lois et réglementations locales et/ou en cas de ventilation incorrecte et/ou d'utilisation inappropriée de l'appareil.
- Le poêle doit être installé dans une pièce où la conception du bâtiment et l'utilisation de la pièce n'entravent en aucun cas sa sécurité d'utilisation.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre poêle ou si vous avez des difficultés avec la compréhension de ce manuel contactez systématiquement votre revendeur.

- La combustion du bois a besoin d'oxygène (donc d'air).
- Veillez à ce que le conduit d'arrivée d'air de combustion puisse toujours aspirer de l'air frais de l'extérieur.
- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil. Vérifiez fréquemment l'absence de saletés dans la prise d'air.
- Utilisez un équipement adéquat pour transporter le poêle. Le non respect de cette recommandation peut conduire à des blessures corporelles et/ou un endommagement du poêle.
- Ne placez aucun objet et/ou matériaux inflammables à moins de 200 mm des côtés et à moins de 200 mm de l'arrière du poêle et à moins de 800 mm de l'avant de poêle.
- Le poêle n'est pas conçu pour être encastré. Gardez un espace libre de 200 mm entre l'arrière/les côtés du poêle et les murs.
- Si le sol ou son revêtement sont inflammables, placez le poêle sur une plaque en matériau insensible au feu. La plaque de support ininflammable doit dépasser de 400 mm à l'avant du poêle et de 200 cm sur les côtés (voir illustration 3,

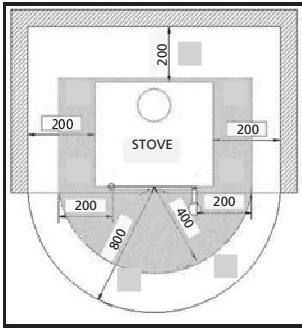


Illustration 3, distances de sécurité autour du poêle.



- Soyez toujours en conformité avec les normes anti incendie locales.
- N'utilisez pas d'autres combustibles que les granulés de bois recommandés. Tous les autres combustibles tels que les copeaux de bois avec de la colle et/ou



Ce poêle nécessite également une alimentation électrique. Veuillez lire attentivement les avertissements et remarques suivantes :

- N'utilisez jamais un cordon électrique endommagé.
- Ne pincez/pliez jamais le cordon électrique.
- Veillez à ce que le cordon électrique ne touche aucune partie chaude du poêle.
- N'utilisez pas de rallonge électrique.
- Vérifiez le voltage du réseau. Cet appareil est uniquement conçu pour être branché sur des prises reliées à la terre de 230 V / ~50 Hz.
- La prise doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.



Avant de brancher l'appareil, vérifiez les points suivants :

- La puissance du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- La prise et la fiche électrique doivent être adaptées à l'appareil.
- La fiche du cordon électrique doit être compatible avec la prise.
- En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique par un expert agréé.
- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil.
- N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau. Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'immergez pas, sous peine de créer un court-circuit.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, de changer un mécanisme ou une pièce.
- Débranchez toujours la prise électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance sur le poêle.
- Ne branchez JAMAIS l'appareil avec une rallonge électrique. Si vous ne possédez pas de prise reliée à la terre, faites-en installer une par un électricien agréé.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Si votre cordon électrique est endommagé, faites-le remplacer par votre fournisseur ou un centre de service/réparation agréé.

A.1 ARRÊT D'URGENCE DU POÊLE :

En cas d'urgence: N'utilisez jamais d'eau pour éteindre le feu. Utilisez un extincteur à neige carbonique ou appelez les pompiers. En cas de feu de cheminée, fermez la tirette du conduit de fumée (si installée).

A.2 ARRÊT NORMAL DU POÊLE :

Respectez la procédure d'arrêt pour obtenir un arrêt normal du poêle. Reportez-vous au chapitre D.4.



B. INSTALLATION DU POÊLE ET DU CONDUIT DE FUMÉE

L'agencement du conduit de fumée/cheminée est très important pour le bon fonctionnement et l'utilisation du poêle en toute sécurité. C'est pourquoi l'installation totale ou partielle du système (poêle + conduit de fumée) doit être exclusivement effectuée par des techniciens qualifiés agréés. Prière de vous référer au manuel d'installation.

Le conduit de fumée doit toujours être propre car les dépôts de suie ou de résidus non brûlés peuvent l'obstruer. L'accumulation des dépôts de suie ou des résidus peut même s'enflammer et créer des situations dangereuses. Faites ramoner et nettoyer la cheminée en respectant la législation locale ou les prescriptions de votre assurance. En l'absence de législation et/ou d'instructions de votre compagnie d'assurance : veillez à ce que tout le système (y compris le conduit de fumée) soit vérifié et entretenu par un spécialiste agréé au moins deux fois par an (la première fois au début de la saison de chauffage). Si vous utilisez le poêle de façon intensive, faites nettoyer la totalité le conduit de fumée plus fréquemment.

Faites obligatoirement placer un chapeau de cheminée sur le conduit d'évacuation de fumée, en prévention de nids d'oiseaux. Veillez à ce que le chapeau de cheminée soit toujours propre et ne gêne pas le passage de l'air. Tout obstacle au passage de l'air peut susciter des situations dangereuses.

Le tirage des gaz de carneau est réalisé à l'intérieur du poêle grâce à un ventilateur. L'installation de ventilateurs auxiliaires à l'intérieur du système de cheminée ou d'évacuation des gaz de carneau peut compromettre le bon fonctionnement du ventilateur d'extraction de la fumée et doit donc être évitée.

C. PREMIÈRE UTILISATION DU POÊLE

Si la pièce où le poêle est installé est nouvellement bâtie ou rénovée, veillez à



D. UTILISATION NORMALE DU POÊLE

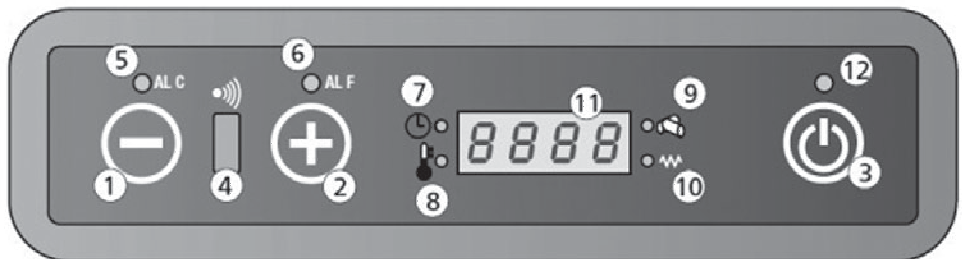


Illustration 4

D.1 COMMANDE DU POÊLE

D.1.1. Procédure de démarrage et mode de fonctionnement normaux et inhabituels

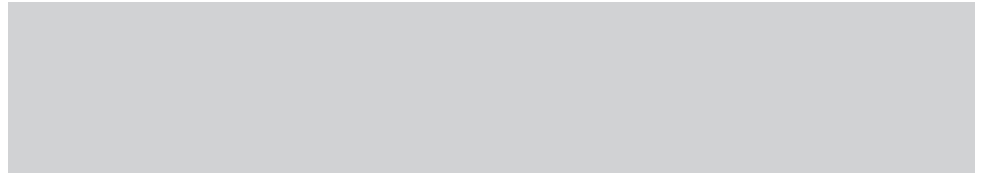
D.1.1.1 Procédure de démarrage et mode de fonctionnement normaux

Le pot de brûlage doit être nettoyé avant chaque mise en marche. En cas d'utilisation de la minuterie, le pot de brûlage doit être nettoyé avant que le poêle ne se mette en marche automatiquement.

Voici la procédure de démarrage et de fonctionnement normale du poêle:

1. Vérifiez que le pot de brûlage soit vide et propre.
2. Vérifiez que la porte du poêle soit fermée.
3. Remplissez la trémie à combustible de granulés de bois de bonne qualité. Voir chapitre D9.
4. Appuyez sur la touche 3 pendant 2 secondes. Après un certain moment, le ventilateur des gaz de combustion démarrera et la barre d'allumage s'allumera. L'écran affiche le texte « FANACC » et la LED 10 s'éclairera.
5. Après 1 minute, l'écran affiche « LOADWOOD ». Pendant cette phase, la vis sans fin transportera les granules de la trémie de combustible vers la chambre de combustion.
6. Les granules s'enflammeront à cause de la chaleur de la barre d'allumage.
7. Une fois la température de surface souhaitée atteinte, l'écran affichera « FIRE ON ». La LED 10 s'éteindra alors.
8. Le ventilateur qui permet la circulation de l'air démarre. L'air de la pièce est aspiré dans le poêle par l'arrière et chauffe à l'intérieur avant d'être propulsé dans la pièce.
9. Pendant un fonctionnement normal, l'écran affiche le niveau de combustion « 1-2-3-4 ou 5 » ainsi que la température de la pièce.
10. Lorsque la température ambiante souhaitée est atteinte, l'écran affiche « ECO » et la température de la pièce. Le poêle continuera à chauffer au niveau de chauffage le plus bas possible.





D.1.1.2 Procédure de démarrage inhabituelle

Lorsque le poêle démarré à une température ambiante inférieure à 0°C ou lorsque l'air de combustion est a priori inférieur à 0°C, la procédure de démarrage est différente.

Lorsque la procédure d'allumage ne permet un brûlage correct à basse température, l'écran affiche « Alar no Fire ».

Allumez l'allume-feu avec une allumette et patientez 1 minute avant de démarrer le poêle en suivant la « procédure de démarrage normale » décrite dans le §D.1.1.1.

Lorsque cela ne permet pas d'obtenir un brûlage correct, contactez un professionnel qui modifiera les paramètres d'installation du poêle. Contactez un installateur agréé Tectro.



D.2 CHANGEMENT DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE SOUHAITÉE

1. Appuyez une fois sur la touche 1. L'écran affiche «set» et la température programmée.
2. Appuyez sur la touche 1 pour réduire la température ambiante souhaitée. L'écran affiche la température souhaitée changée.
3. Appuyez sur la touche 2 pour augmenter la température ambiante souhaitée. L'écran affiche la température souhaitée changée.
4. Lorsque l'écran affiche la température ambiante souhaitée, n'appuyez plus sur aucun bouton. Patientez 3 secondes pour que l'écran revienne sur son mode de fonctionnement normal.
5. La température ambiante souhaitée est maintenant atteint.

La température souhaitée peut être réglée entre 7°C minimum et 40°C maximum.

D.3 ARRÊT NORMAL

Pour arrêter le poêle, maintenez la touche 3 enfoncée jusqu'à ce que le message





Les granulés doivent être chargés avec précaution dans la trémie à granulés (élément 21 du schéma des principaux composants). Veillez à ce que la trémie à granulés puisse à tout moment être complètement fermée avec le couvercle de trémie (élément 6 du schéma des principaux composants).

Ne remplissez pas la trémie à combustible de résidus issus du pot de brûlage.

Il existe sur le marché des granulés de différentes qualités et aux propriétés diverses. Les granulés de mauvaise qualité peuvent influencer défavorablement sur l'efficacité de la combustion, encrasser le poêle et, dans les cas extrêmes, susciter des situations dangereuses.

Pour en savoir plus sur la qualité de granulés requise, voyez le chapitre D 9.

D.9 LE COMBUSTIBLE

Utilisez uniquement des granulés de bois de bonne qualité d'un diamètre de 6 mm et d'une longueur maximum de 30 mm. Différentes sortes de granulés de bois aux caractéristiques et qualités diverses sont disponibles sur le marché. Les granulés de bois de bonne qualité sont reconnaissables d'après les caractéristiques suivantes :

- Diamètre 6 mm.
- Longueur maximum 30 mm.
- Granulés de bois conformes à la norme EN plus A1 ou l'équivalent.
- Ils doivent être bien pressés, exempts de résidus de colle, de résine ou d'adjuvant.
- La surface est brillante et régulière.
- Ils doivent être homogènes en longueur et peu poussiéreux.
- Humidité résiduelle < 10 %
- Teneur en cendres < 0,5 %
- Les granulés de bonne qualité coulent lorsqu'on les plonge dans l'eau

Un combustible de mauvaise qualité est généralement reconnaissable aux caractéristiques suivantes :

- Les granulés ne présentent pas le diamètre requis de 6 mm et/ou sont de diamètres variables.
- Les granulés sont de longueurs variables, pourcentage plus élevé de granulés courts
- La surface présente des fissures verticales et/ou horizontales.
- Ils sont très poussiéreux.
- La surface ne brille pas
- Flotte dans l'eau

L'utilisation d'un mauvais combustible peut avoir les conséquences suivantes :

- Mauvaise combustion
- Obstruction fréquente du pot de brûlage
- Plus forte consommation de granulés
- Puissance calorifique moindre et réduction de l'efficacité
- Saleté de la vitre



Contactez le fournisseur Tectro ou l'installateur agréé Tectro pour en savoir plus sur les granulés.



E. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Pour une sécurité optimale, le poêle est équipé d'un large éventail de dispositifs de sécurité. Si ce chapitre ne vous fournit pas de solution, consultez le chapitre H « Pannes et solutions ».

E.1 ALARME DU PRESSOSTAT

La pression négative de la chambre de combustion est mesurée et vérifiée. Si la pression négative est hors des limites, l'écran affiche le message « DEP FAIL SIC », le poêle arrête automatiquement l'approvisionnement en granulés dans le pot de brûlage et lance la phase d'arrêt.

Mesures à prendre :

1. Éteignez le poêle avec la touche 3 (marche/arrêt).
2. Vérifiez la cause possible du message « DEP FAIL SIC » au chapitre H « Pannes et solutions ».
3. Corrigez la cause de l'erreur, en suivant si possible les conseils donnés au chapitre H « Résolution des problèmes » ou contactez un ingénieur agréé Tectro.
4. Nettoyez le pot de brûlage.
5. (Re)-démarrez le poêle.

E.2 ALARME DU CAPTEUR DE GAZ DE CARNEAU/FUMÉES

La température des gaz de carneau et de la fumée est mesurée en permanence. Si ce capteur est endommagé ou débranché, l'écran affiche « Fumi », le poêle interrompt automatiquement l'approvisionnement en granulés dans le pot de brûlage et lance la phase d'arrêt.

Mesures à prendre :

1. Éteignez le poêle avec la touche 3 (marche/arrêt).
2. Contactez un installateur agréé Tectro.

La fréquence de nettoyage exacte doit être augmentée lorsque les granulés utilisés ne sont pas de bonne qualité.





Illustration 7



Illustration 8



Illustration 9

F.2 OPÉRATIONS D'ENTRETIEN PAR UN TECHNICIEN AGRÉÉ :

(*) La fréquence indiquée est une fréquence minimale. La législation locale et/ou les prescriptions de votre compagnie d'assurance peuvent prévaloir si elles sont plus strictes. Si vous utilisez le radiateur intensivement, la cheminée doit être nettoyée plus souvent.



Illustration 10

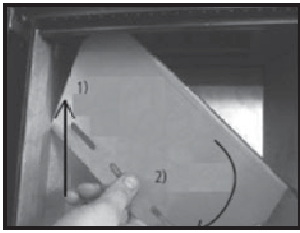


Illustration 11

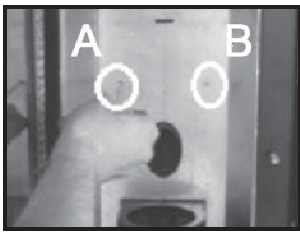


Illustration 12



Illustration 13



Illustration 14

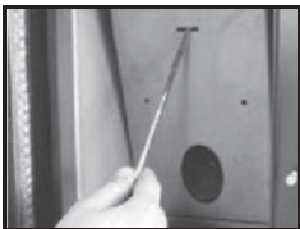


Illustration 15

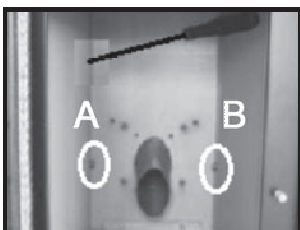


Illustration 16



Les opérations d'entretien suivantes doivent être effectuées régulièrement :

F.3.1 Nettoyer les surfaces intérieures et extérieures du poêle

Nettoyez la surface du poêle à l'eau (chaude) savonneuse. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasif ou à base de solvant, sous peine d'endommager le revêtement du poêle.

F.3.2 Nettoyer la fenêtre

Nettoyez la vitre régulièrement. Le verre est résistant à la chaleur mais peut émettre des craquements lors de changements de température. Pour le nettoyage, utilisez un spray de nettoyage courant et un mouchoir en papier. Voir l'illustration 9.



F.3.3 Nettoyage du foyer

Lors du nettoyage du foyer, assurez-vous du nettoyage de l'échangeur thermique (cf. chapitre F.3.7)

1. Enlevez le brûleur avec le tiroir à cendres. Voir illustration 7.
2. Déposez le bouclier thermique supérieur en le poussant vers le haut à l'arrière. Le bouclier se détache. Pour pouvoir déposer le bouclier thermique, poussez le côté gauche légèrement vers le haut. Le bouclier thermique peut maintenant être enlevé du foyer. Voir illustrations 8 jusqu'à 11.
3. Déposez les boucliers thermiques à gauche et à droite du foyer. Pour ce faire, dévissez les vis A et B. Voir illustrations 12 jusqu'à 14.
4. Déposez le fond thermique arrière du foyer. Si nécessaire, utilisez un tournevis. Voir illustration 15.
5. Déposez les boucliers thermiques latéraux à gauche et à droite. Dévissez les vis A et B avec une clé à six pans. Enlevez les boucliers du foyer. Si nécessaire, utilisez un tournevis. Voir illustrations 16 jusqu'à 18.
6. Enlevez les plaques de fond du foyer. Si nécessaire, utilisez un tournevis. Voir illustrations 19 jusqu'à 21.
7. Nettoyez tout le foyer à l'aide d'un aspirateur. Éliminez toutes les cendres restantes et les résidus éventuels. Voir illustration 22.
8. Après le nettoyage du foyer, remontez tous les éléments dans l'ordre inverse.
9. Une fois tous les éléments remontés, le poêle est à nouveau prêt à l'usage.



Illustration 17



Illustration 18

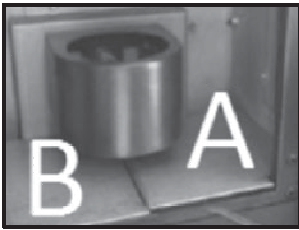


Illustration 19



Illustration 20



Illustration 21



Illustration 22



Illustration 23



1. Retirez le pot de brûlage avec le tiroir à cendre de la chambre de combustion. Voir illustration 23.
2. Éliminez toutes les cendres et tous les résidus du pot de brûlage et de sa grille. Si les orifices de la grille sont bouchés, utilisez un instrument pointu pour les déboucher. Nettoyez le pot de brûlage et sa grille à la brosse ou à l'aspirateur. Voir illustration 24.

3. Remettez le pot de brûlage et la grille dans le poêle.



F.3.5 Vérification de l'étanchéité de la porte coupe-feu

Au moins deux fois par an mais aussi au début de la saison de chauffage, vérifiez le joint d'étanchéité de la porte de chargement et son aspect. Voir l'illustration 26. Faites-le remplacer par un technicien agréé Tectro si nécessaire. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine agréées par Tectro.



F.3.6 Nettoyage de la trémie à granulés et de la vis sans fin

Vérifiez l'absence de sciure ou d'autres débris dans la trémie à granulés et dans la vis sans fin une fois par mois. Vérifiez que la trémie à granulés est vide. Nettoyez la trémie à granulés et la partie visible de la vis sans fin avec un aspirateur. Voir illustration 27.



F.3.7 Nettoyage de l'échangeur thermique avec un grattoir (quotidien)

1. Assurez-vous que le poêle est éteint et que la prise a été débranchée.
2. Laissez le poêle refroidir.
3. Déplacez le grattoir, monté dans la grille de soufflerie, vers l'avant, puis vers l'arrière. Répétez cette action jusqu'à ce que le grattoir se déplace sans résistance. Voir illustrations 28 et 29.

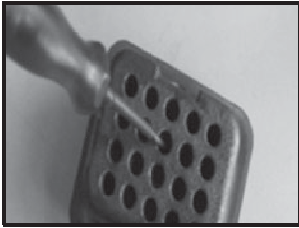


Illustration 24



Illustration 25

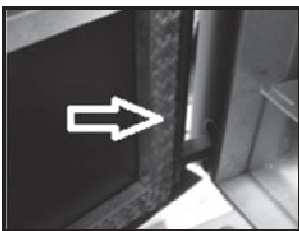


Illustration 26

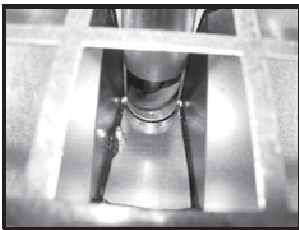


Illustration 27

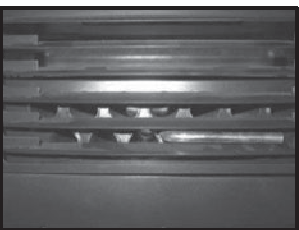


Illustration 28

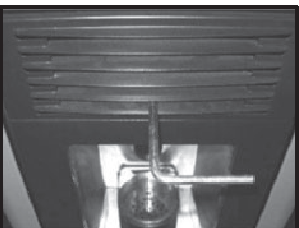


Illustration 29

G. SERVICE TECHNIQUE, PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE

Avant de quitter l'usine, chaque poêle a été testé et approuvé. Toute réparation ou certification s'avérant nécessaire pendant ou après l'installation du poêle, doit être effectuée par des techniciens qualifiés et agréés par Tectro. Les pièces détachées originales sont exclusivement disponibles dans nos centres de réparation et les points de vente agréés.

Avant de contacter votre revendeur, le centre de réparation ou le technicien agréé, munissez-vous de la référence du modèle et du numéro de série de votre poêle. Ces informations vous seront demandées lors de votre appel.

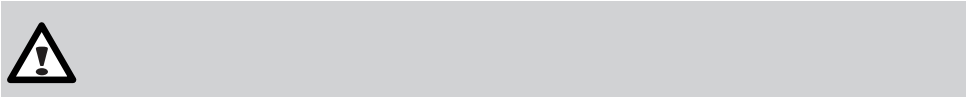
N'utilisez que les pièces détachées originales Tectro. L'utilisation d'autres pièces que Tectro annule l'application de la garantie.



(*) Conformément à la norme EN14785

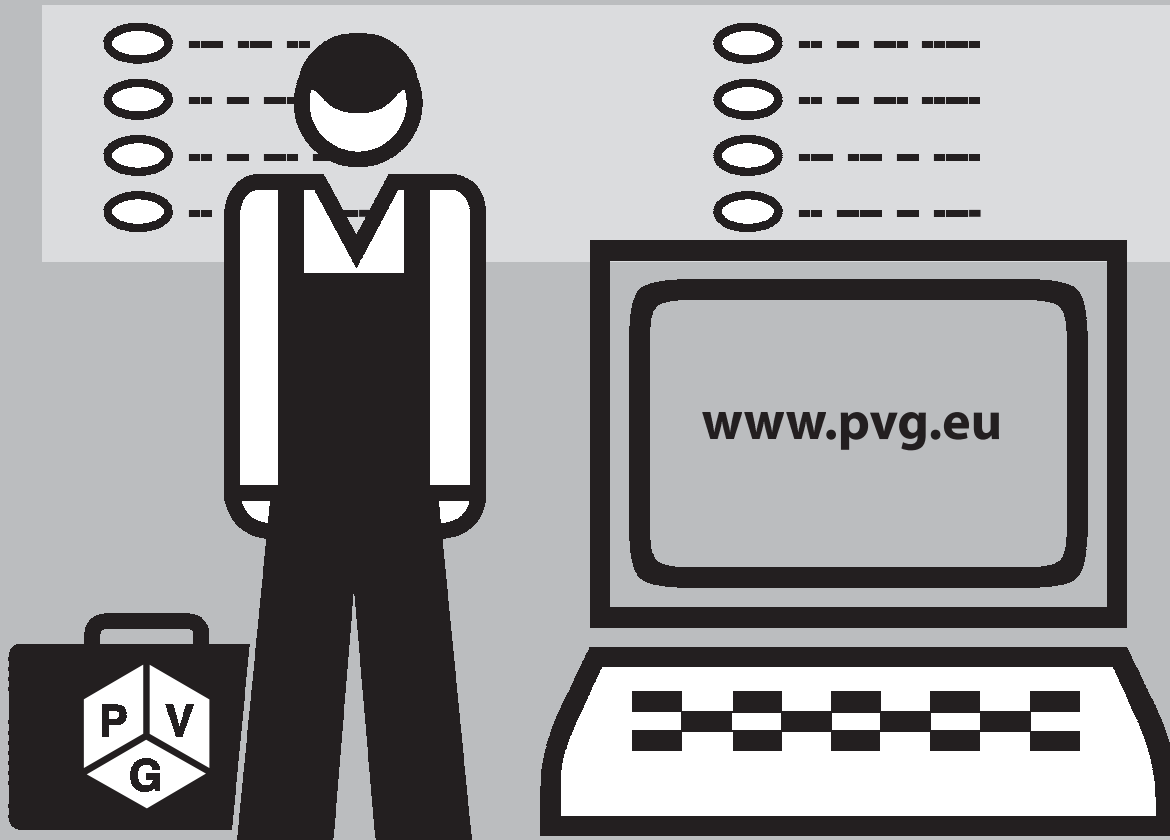
(**) Valeur indicative, varie par pays/région

(***) à déterminer par un installateur professionnel agréé



Nous vous informons que les notices d'utilisation et/ou d'installation sont disponibles sur notre site www.pvg.eu

~~10/11~~



DISTRIBUTED IN EUROPE BY PVG HOLDING B.V.

- Ⓓ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.pvg.eu, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.pvg.eu).
- ⒹK For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til PVG hjemmeside (www.pvg.eu) eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.pvg.eu).
- Ⓔ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.pvg.eu, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.pvg.eu).
- Ⓕ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.pvg.eu) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.pvg.eu).
- ⒻI Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu PVG verkkosivustoon osoitteessa www.pvg.eu tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.pvg.eu).
- ⒹB If you need information or if you have a problem, please visit the PVG website (www.pvg.eu) or contact our sales support (you find its phone number on www.pvg.eu).
- ⒻI Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.pvg.eu oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.pvg.eu).
- ⒹHvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.pvg.eu. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.pvg.eu).
- ⒹL Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de PVG website (www.pvg.eu) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.pvg.eu).
- Ⓕ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.pvg.eu ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.pvg.eu).
- ⒻI W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową firmy PVG dostępną pod adresem www.pvg.eu lub skontaktuj się z Centrum kontaktów PVG (www.pvg.eu).
- Ⓓ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.pvg.eu eller kontakta PVG kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.pvg.eu).
- ⒹL Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja PVG na naslovu www.pvg.eu ali pokličite na telefonsko (www.pvg.eu).
- ⒹT Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.pvg.eu adresindeki PVG Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan PVG müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.pvg.eu).

